

Montgomery County Department of Health and Human Services

COVID Rent Relief Program – Phase 2



Are you behind on rent payments? If you have lost income due to the impact of COVID on our community, you may be eligible for rent relief.

The Montgomery County Department of Health and Human Services (HHS) is providing short-term financial assistance to eligible households who have lost income due to the COVID pandemic. While funds are available, the program will provide up to \$4,000 in rent relief to eligible households for rent arrears and a rent credit for future months.

How do I apply? Don't wait! If you are already behind on rent, don't wait until you have an eviction notice to find out if you are eligible for support. Reach out as soon as possible.

- **Visit us online** to submit your request for rent relief, OR
- **Call 311** and tell them that you are behind on rent and need assistance.

SCAN ME



<http://bit.ly/DHHSRentRelief>

¿Está atrasado en sus pagos de renta? Si ha perdido ingresos debido al impacto de COVID en nuestra comunidad, puede ser elegible para la ayuda de la renta.

El Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery (HHS) está brindando asistencia financiera a corto plazo a los hogares elegibles que han perdido ingresos debido a la pandemia del COVID. Mientras haya fondos disponibles, el programa proporcionará hasta \$ 4,000 en ayuda para la renta a hogares elegibles, para pagar atrasos en el alquiler y crédito de alquiler para los meses futuros.

¿Cómo hago una solicitud? ¡No espere! Si ya está atrasado en el pago la renta, no espere hasta recibir un aviso de desalojo para saber si es elegible para recibir ayuda. Comuníquese lo antes posible.

- **Visítenos en línea** para enviar su solicitud de ayuda para renta, O
- **Llame al 3-1-1** y dígales que está atrasado en el pago del alquiler y necesita ayuda.

የኪራይ ክፍያዎችን በሚመለከት በውዝፍ ዕዳ ውስጥ ነዎት? ኮቪድ በማህበረሰባችን ላይ በሚያሳድረው ተጽዕኖ ምክንያት ገቢ ካጡ ለኪራይ እፎይታ ብቁ ሊሆኑ ይችላሉ።

የሞንትጎመሪ ካውንቲ የጤና እና ሰብዓዊ አገልግሎቶች መምሪያ (ኤች.ኤች.ኤስ) በኮቪድ ወረርሽኝ ምክንያት ገቢ ላጡ እና ብቁ ሊሆኑ ቤተሰቦች የአጭር ጊዜ የገንዘብ ድጋፍ ይሰጣል። ገንዘብ በሚገኝበት ጊዜ ፕሮግራሙ ብቁ ሊሆኑ ቤተሰቦች የኪራይ ውዝፍ እዳዎች እና ለወደፊቱ ወራት የኪራይ ብድር እስከ \$4000 ድረስ የኪራይ እፎይታ ይሰጣል።

ማመልከት የሚቻለው እንዴት ነው? አትጠብቁ! ቀድሞውኑ በኪራይ ዕዳ ውስጥ ከሆኑ ለድጋፍ ብቁ መሆን እና አለመሆንን ለማወቅ ከቤር የማስወጣት ማስታወቂያ እስኪቀበሉ ድረስ አይጠብቁ። በተቻለ ፍጥነት ይድረሱ።

- ለኪራይ እፎይታ ማመልከቻዎን ለማቅረብ **በአንላይን ይጎብኙን**፣ ወይም
- **311 ይደውሉ** እና በኪራይ ዕዳ ወደ ኋላ እንደቀሩ እና እርዳታ እንደሚፈልጉ ይነገሩ

您拖欠租金嗎？如果您因COVID對我們社區的影響而失去收入，您可能具備租金援助的資格

蒙哥馬利郡衛生與公眾服務部（HHS）向因 COVID 疫情而失去收入的合格家庭提供短期經濟援助。在資金到位前提下，該項目將向拖欠租金的合格家庭提供高達 4,000 美元的租金援助以及接下來幾個月的租金減免。

我如何提出申請？ 請不要拖延！如果您已經拖欠租金，請在收到搬遷通知之前找出您是否符合援助資格。請馬上聯繫。

- **請在網上提交租金援助申請；或**
- **撥打311，提出您已經拖欠租金，因此需要援助**

Vous êtes en retard pour payer votre loyer ? Si vous avez une perte de revenus résultant de l'impact de la COVID sur notre communauté, vous pouvez être éligible pour bénéficier d'un allègement de loyer.

Le Département de la Santé et des Services Sociaux (HHS, Health and Human Services) du Comté de Montgomery fournit une assistance financière à court terme aux foyers éligibles qui ont subi des pertes de revenus en raison de la pandémie de COVID. Tant que les fonds sont disponibles, le programme fournira jusqu'à 4 000 \$ d'allègement de loyer aux foyers éligibles pour les arriérés de loyer et un crédit de loyer pour les mois à venir.

Comment déposer ma demande ? N'attendez pas ! Si vous êtes déjà en retard sur votre loyer, n'attendez pas de recevoir un avis d'expulsion pour savoir si vous êtes éligible à une assistance. Contactez-nous dès que possible.

- **Contactez-nous en ligne** pour envoyer votre demande pour un allègement de loyer, OU
- **Composez le 311** et faites savoir que vous êtes en retard pour payer votre loyer et que vous avez besoin d'assistance.

월세가 밀려 있으십니까? 코로나-19가 우리 지역사회에서 끼친 영향으로 소득이 없어지셨다면 월세를 구제받으실 수 있습니다.

몽고메리 카운티 보건 사회 복지부(HHS)는 코로나-19 유행병으로 인해 소득이 없어진 유자격 가족에게 단기 재정 지원을 제공하고 있습니다. 이 프로그램에서는, 기금이 있는 동안, 그간 밀린 월세 및 앞으로의 월세 목적으로 최대 \$4,000 까지 월세 구제금을 유자격 가족에게 제공할 예정입니다.

어떻게 신청합니까? 기다리지 마십시오! 이미 월세가 밀려 있으면, 퇴거 통지를 받을 때까지 기다리지 말고, 신청 자격이 있는지 알아보십시오. 지금 당장 연락하십시오.

- 월세 구제를 신청서를 제출하기 위해서는 저희 **온라인 사이트**를 방문하시거나,
- **311로 전화해서** 월세가 밀려서 지원이 필요하다고 알려주시거나,

Quý vị đang thiếu nợ tiền thuê nhà? Nếu quý vị bị mất thu nhập do ảnh hưởng của COVID đối với cộng đồng, quý vị có thể hội đủ điều kiện được nhận trợ cấp tiền thuê nhà.

Sở Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Quận Montgomery (HHS) hiện đang hỗ trợ tài chánh ngắn hạn cho các hộ gia đình hội đủ điều kiện và bị mất thu nhập do đại dịch COVID. Cho tới chừng nào còn ngân quỹ, chương trình sẽ hỗ trợ tiền thuê nhà tới tối đa \$4,000 cho các hộ gia đình hội đủ điều kiện để trả tiền thuê nhà còn thiếu nợ và một khoản chiết khấu tiền thuê nhà cho các tháng tới.

Nộp đơn như thế nào? Đừng chờ đợi! Nếu quý vị hiện đang thiếu nợ tiền thuê nhà, đừng chờ đợi cho đến khi quý vị nhận được thông báo yêu cầu rời khỏi nhà thuê mới tìm hiểu là quý vị có đủ điều kiện được trợ giúp hay không. Hãy liên lạc để tìm hiểu càng sớm càng tốt.

- **Truy cập trang mạng của chúng tôi** để nộp đơn xin trợ cấp tiền thuê nhà, HOẶC
- **Gọi 311** và cho họ biết là quý vị hiện đang thiếu nợ tiền thuê nhà và cần giúp đỡ.